



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
28 July 2014  
Russian  
Original: English

## Комиссия международного права

### Шестидесят шестая сессия

Женева, 5 мая – 6 июня и 7 июля – 8 августа 2014 года

## Доклада Группы по планированию

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация .....	1–27	
1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы .....	4–9	
2. Рассмотрение резолюции Генеральной Ассамблеи 68/116 от 16 декабря 2013 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях .....	10–17	
3. Вознаграждение .....	18	
4. Документация и публикации .....	19–22	
5. Целевой фонд для ликвидации отставания в публикации Ежегодника Комиссии международного права .....	23	
6. Помощь Отдела кодификации .....	24	
7. Ежегодника Комиссии международного права .....	25	
8. Веб-сайты .....	26	
9. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву .....	27	
B. Дата и место проведения шестидесят седьмой сессии Комиссии .....	28	

GE.14-09684 (R) 300714 310714



\* 1 4 0 9 6 8 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **А. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация**

1. На своем 3199-м заседании 6 мая 2014 года Комиссия учредила Группу по планированию для текущей сессии<sup>1</sup>.
2. Группа по планированию провела [3] заседания. Ей были представлены раздел I Тематического резюме обсуждений, состоявшихся в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят восьмой сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии"; резолюция 68/112 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2013 года по докладу Комиссии международного права о работе ее шестьдесят пятой сессии; резолюция 68/116 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2013 года по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, а также предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов (A/69/6), охватывающие "Программу б: правовые вопросы".
3. Группа по планированию рекомендовала Комиссии принять к сведению предлагаемые стратегические рамки на период 2016-2017 годов (A/65/6), охватывающие "Программу б: правовые вопросы, подпрограмма 3, "Прогрессивное развитие и кодификация международного права".

### **1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы**

4. На своем 1-м заседании 7 мая 2014 года Группа по планированию решила вновь учредить для текущей сессии Рабочую группу по долгосрочной программе работы. В отсутствие ее Председателя г-на Дональда М. Макрея функции Председателя Рабочей группы выполняли г-н Махмуд Д. Хмуд и г-н Васкес-Бермудес. Г-н Васкес-Бермудес представил Группе по планированию на ее 3-м заседании 28 июля 2014 года устный доклад о работе Рабочей группы на нынешней сессии
5. Рабочая группа рекомендовала включить в долгосрочную программу работы Комиссии тему "jus cogens" на основе предложения, подготовленного г-ном Дире Д. Глади.
6. Рабочая группа руководствовалась принятой Комиссией на ее пятидесятой сессии (в 1998 году) рекомендацией в отношении критериев при выборе тем, а именно:
  - а) тема должна отражать потребности государств в отношении прогрессивного развития и кодификации международного права;
  - б) тема должна быть достаточно созревшей с точки зрения практики государств для прогрессивного развития и кодификации;
  - в) тема должна быть конкретной и подходить для прогрессивного развития.

---

<sup>1</sup> В состав Группы по планированию вошли: г-н С. Мурасэ; г-н Л. Кафлиш, г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н А. Эль-Муртади Сулейман Гуидер, г-жа К. Эскобар Эрнандес, г-н М. Форто, г-н Х.А. Хассуна, г-н М.Д. Хмуд, г-жа М.Г. Якобсон, г-н М. Камто, г-н К. Киттичайсари, г-н А. Лараба, г-н Д.М. Макрей, г-н Ш.Д. Мерфи, г-н Б. Нихаус, г-н Г. Нольте, г-н К.Г. Пак, г-н Э. Петрич, г-н Ж.В. Сабоя, г-н Н. Сингх, г-н П. Штурма, г-н Э. Валенсия-Оспина, г-н М. Васкес-Бермудес, г-н Н. Виснумурти, г-н М. Вуд; и г-н Д.Д. Глади (ex-officio).

Комиссия также решила, что она не будет ограничиваться традиционными темами и может также рассматривать темы, которые отражают новые изменения в области международного права и насущные интересы международного сообщества в целом<sup>2</sup>.

7. Рабочая группа поддержала рекомендацию о включении этой темы в долгосрочную программу работы. Схематическое описание темы, включенной Комиссией в ее долгосрочную программу работы на ее нынешней сессии, приводится в приложении к настоящему докладу.

8. Рабочая группа по долгосрочной программе работы также рассмотрела свои методы работы. Она определила необходимость проведения систематического обзора работы Комиссии и обзора возможных будущих тем для ее рассмотрения. Она напомнила, в частности, что со времени проведения систематического обзора ее работы и определения иллюстративной общей схемы тем в 1996 году<sup>3</sup> в последующие годы ни одного подобного мероприятия не проводилось. В этой связи Рабочая группа решила рассмотреть и обновить перечень возможных тем, используя для этой цели в качестве отправной точки перечень 1996 года. С этой целью Рабочая группа постановила рекомендовать Комиссии просить Секретариат пересмотреть перечень 1996 года в свете последующих изменений и подготовить перечень возможных тем для Комиссии, снабженный краткими пояснительными примечаниями ("обзором"), к концу нынешнего пятилетнего периода. Рабочая группа также постановила рекомендовать, чтобы подробные планы работы по перечню тем, подготовленному секретариатом были разработаны только после того, как Рабочая группа составит их окончательный перечень, возможно в 2016 году. Тем временем Рабочая группа продолжит рассмотрение любых тем, которые могут быть предложены членами.

9. Группа по планированию одобрила предложенный обзор и описанную выше программу и рекомендовала Комиссии просить секретариат пересмотреть перечень 1996 года в свете последующих изменений и подготовить перечень возможных тем для Комиссии ("обзор"), снабженный краткими пояснительными примечаниями, к концу нынешнего пятилетнего периода.

## **2. Рассмотрение резолюции 68/116 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2013 года по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях**

10. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/116 от 16 декабря 2012 года по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в частности, вновь предложила Комиссии представить в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права. Начиная со своей шестой сессии (2008 год) Комиссия ежегодно представляет комментарии о своей роли в поощрении верховенства права. Комиссия отмечает, что комментарии, содержащиеся в пунктах 341–346 ее доклада 2008 года (A/63/10), сохраняют свою актуальность, и вновь подтверждает комментарии, содержащиеся в пунктах 231 ее доклада 2009 года (A/64/10), 391–393 ее доклада 2010 года (A/66/10), пунктах 392–398 ее доклада 2011 года (A/67/10), пунктах 274–279 ее доклада 2012 года (A/67/10) и пунктах 171–179 ее доклада 2013 года (A/68/10).

11. Комиссия напоминает о том, что верховенство права является важнейшим направлением в работе Комиссии. Цель Комиссии, как она определена в ста-

<sup>2</sup> *Ежегодник... 1998 год*, том II (Часть вторая), стр. 10 англ. текста, пункт 553.

<sup>3</sup> *Ежегодник... 1996 год*, том II (Часть вторая), Приложение II.

ть 11 Положения о Комиссии, заключается в поощрении прогрессивного развития и кодификации международного права.

12. Памятуя верховенства права, Комиссия при проведении всей своей работы в полной мере сознает важность применения международного права на национальном уровне и преследует цель поощрения уважения верховенства права на международном уровне.

13. При выполнении своего мандата, касающегося прогрессивного развития и кодификации международного права, Комиссия будет и впредь принимать во внимание в надлежащих случаях верховенство права в качестве принципа руководства, а также права человека, которые имеют основополагающее значение для верховенства права, как это отражено в тексте преамбулы и статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций и в Декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях<sup>4</sup>.

14. По проведении своей работы на нынешнем этапе Комиссия сознает "взаимозависимость верховенства права и тремя основными направлениями работы Организации Объединенных Наций (мир и безопасность, развитие и права человека)"<sup>5</sup> без выделения одного элемента за счет другого. При выполнении своего мандата, касающегося прогрессивного развития и кодификации международного права, Комиссия сознает текущие вызовы в области обеспечения верховенства права.

15. В ходе настоящей сессии Комиссия продолжала вносить свой вклад в укрепление верховенства права, в том числе путем принятия окончательных проектов статей по "высылке иностранцев"; принятия в первом чтении ряда проектов статей по "защите людей в случае бедствий" и принятия окончательного доклада на тему "Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)".

16. Комиссия продолжала также свою работу по другим темам, касающимся верховенства права, таким как "Иммунитет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции", "Последующие соглашения и последующая практика в отношении толкования договоров", "Охрана атмосферы", "Защита окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами", "Идентификация международного обычного права", "Временное применение договоров", "Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации" и назначила Специального докладчика по теме "Преступления против человечности".

17. Комиссия вновь подчеркивает свою приверженность верховенству права во всей своей деятельности.

### 3. Вознаграждение

18. Группа по планированию вновь подтверждает свои уже изложенные в предыдущих докладах Комиссии мнения по вопросу о вознаграждении, который возник в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/272

<sup>4</sup> Декларация совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях (A/RES/67/1) 30 ноября 2012 года, пункт 1.

<sup>5</sup> Доклад Генерального секретаря об оценке эффективности поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения верховенства права в конфликтных и постконфликтных ситуациях, S/2013/341, 11 июня 2013 года, пункт 70.

от 27 марта 2002 года<sup>6</sup>. Группа по планированию подчеркивает, что вышеуказанная резолюция особенно затрагивает Специальных докладчиков, поскольку она ставит под угрозу поддержку их исследовательской работы.

#### 4. Документация и публикации

19. Группа по планированию вновь подтвердила свое признание особой актуальности и важности для ее работы публикаций по правовым вопросам, подготовляемых Секретариатом<sup>7</sup>. Она с удовлетворением отметила, что Отдел кодификации смог значительно ускорить выпуск публикаций за счет реализации своей инициативы по их подготовке с использованием настольных издательских средств, что позволило значительно повысить своевременность и актуальность этих публикаций для работы Комиссии на протяжении более чем десяти лет. Группа по планированию с сожалением отметила свертывание и возможное прекращение этой инициативы из-за нехватки ресурсов и тот факт, что, как следствие, на ее текущей сессии не было распространено никаких новых публикаций по вопросам права. Группа по планированию считает, что продолжение этой инициативы имеет важное значение для обеспечения своевременного выпуска этих публикаций по вопросам права, в частности публикации "Работа Комиссии международного права". Группа по планированию вновь отметила особую актуальность и значительную ценность для ее работы публикаций по вопросам права, подготовленных Отделом кодификации, и вновь обратилась с просьбой к Отделу кодификации продолжать обеспечивать ее этими публикациями.

20. Группа по планированию вновь выразила удовлетворение по поводу того, что краткие отчеты Комиссии, представляющие собой важную часть подготовительной работы по прогрессивному развитию и кодификации международного права, не будут подлежать произвольным ограничениям в отношении их объема. Группа по планированию с удовлетворением отметила, что экспериментальные меры для упорядочения обработки кратких отчетов Комиссии, введенные на предыдущей сессии, привели к более оперативной передаче кратких отчетов членам Комиссии для своевременной правки и скорому выпуску окончательных текстов. Группа по планированию также приветствовала тот факт, что новые методы работы привели к более рациональному использованию ресурсов, и призвала Секретариат содействовать подготовке окончательных отчетов на всех языках без ущерба для их точности.

21. Группа по планированию выразила признательность всем службам, занимающимся обработкой документации как в Женеве, так и в Нью-Йорке, за своевременную и эффективную обработку документов Комиссии, зачастую несмотр-

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10)*, пункты 525–531; там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10)*, пункт 447; там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10)*, пункт 369; там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 10 (A/60/10)*, пункт 501; там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/61/10)*, пункт 269; там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, пункт 379; там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/63/10)*, пункт 358; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10)*, пункт 240; там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10)*, пункт 396; там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/66/10)*, пункт 399; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10)*, пункт 280; и там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10)*, пункт 181.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, пункты 387–395.

ря на очень жесткие ограничения по времени, что способствовало ритмичной работе Комиссии.

22. Группа по планированию выразила свою признательность Библиотеке Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которая эффективно и компетентно помогала ее членам Комиссии в их работе.

#### **5. Целевой фонд для ликвидации отставания в публикации "Ежегодника Комиссии международного права"**

23. Группа по планированию вновь указала, что выпуски "Ежегодника" имеют важнейшее значение для понимания работы Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации международного права, а также в плане укрепления верховенства права в международных отношениях. Группа по планированию приняла к сведению тот факт, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/92 выразила признательность правительствам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд для устранения отставания в публикации "Ежегодника Комиссии международного права", и рекомендовала делать новые взносы в этот фонд.

#### **6. Помощь Отдела кодификации**

24. Группа по планированию выразила признательность Отделу кодификации Секретариата за его неоценимую помощь в обеспечении основного обслуживания Комиссии и его участие в научно-исследовательских проектах, посвященных работе Комиссии.

#### **7. "Ежегодник Комиссии международного права"**

25. Группа по планированию предлагает Комиссии рекомендовать Генеральной Ассамблее *выразить удовлетворение* в связи с достигнутым в последние несколько лет заметным прогрессом в ликвидации отставания в публикации "Ежегодника Комиссии международного права" на всех шести языках и *приветствовать* усилия Управления конференционного менеджмента Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, и особенно его Секции редактирования, в деле эффективного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, призывая сократить отставание; *рекомендовать* Управлению конференционного менеджмента и далее оказывать на постоянной основе необходимую поддержку Секции редактирования в публикации "Ежегодника"; и *просить* регулярно предоставлять Комиссии обновленную информацию о ходе этой работы.

#### **8. Веб-сайты**

26. Группа по планированию вновь выразила признательность Секретариату за продуктивную работу по постоянному обновлению и расширению веб-сайта, посвященного Комиссии международного права<sup>8</sup>. Группа по планированию вновь отметила, что этот веб-сайт и другие веб-сайты, обслуживаемые Отделом кодификации<sup>9</sup>, представляют собой бесценный ресурс как для самой Комиссии в процессе ее работы, так и для более широкого круга лиц, изучающих деятельность Комиссии, и содействуют тем самым общему совершенствованию преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Группа по планированию приветствовала тот факт, что на веб-сайте

<sup>8</sup> Расположен на <http://www.un.org/law/ilc/>.

<sup>9</sup> В открытом доступе по адресу <http://www.un.org/law/lindex.htm>.

Комиссии размещена информация о ходе рассмотрения тем, фигурирующих в повестке дня Комиссии, а также предварительные отредактированные варианты кратких отчетов Комиссии. Группа по планированию также выразила признательность Секретариату за успешное завершение оцифровки и размещения на веб-сайте всей коллекции документов Комиссии на испанском языке вместе с добавлением возможности полнотекстового поиска.

#### **9. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву**

27. Группа по планированию с удовлетворением отметила чрезвычайную ценность библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в содействии более глубокому знанию международного права и деятельности Организации Объединенных Наций в этой области, в том числе Комиссии международного права<sup>10</sup>. Группа по планированию выразила глубокую озабоченность по поводу существующего финансового положения, которое ставит под угрозу продолжение и дальнейшее развитие этого уникального образовательного ресурса, которым успешно пользуются все государства-члены, и настоятельно призвала Генеральную Ассамблею разрешить эту ситуацию.

#### **В. Сроки и место проведения шестьдесят седьмой сессии Комиссии**

28. Группа по планированию рекомендовала провести шестьдесят седьмую сессию Комиссии в Женеве 4 мая – 5 июня и 6 июля – 7 августа 2015 года.

---

<sup>10</sup> См., например, исторические архивы: Положение о Комиссии международного права, вступительное слово Майкла Вуда; Венская конвенция о дипломатических сношениях, 1961 год, вступительное слово Эйлин Денца; Венская конвенция о консульских сношениях, 1963 год, вступительное слово Хуана Мануэля Гомеса Робледо; Венская конвенция о праве международных договоров, 1969 год, вступительное слово Карла Земанека; Венская конвенция о правопреемстве государств в отношении договоров, 1978 год, вступительное слово Энтони Ауста; Конвенция о праве несудоходных видов использования международных водотоков, 1997 год, вступительное слово Стивена Маккаффри; статьи об ответственности государств за международно-противоправные деяния, 2001 год, вступительное слово Джеймса Кроуфорда; статьи о дипломатической защите, 2006 год, вступительное слово Джона Дугарда; статьи об ответственности международных организаций, 2011 год, вступительное слово Джорджо Гая. См. также, например, в серии лекций: государственный иммунитет в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, Герхард Хафнер; работа Комиссии международного права по клаузуле о "наиболее благоприятствуемой нации", Дональд М. Макрей; защита атмосферы и кодификация и прогрессивное развитие международного права, Синья Мурасэ; международная ответственность за трансграничный ущерб в результате опасных видов деятельности, Пеммараджу Шриниваса Рао; кодификация Организацией Объединенных Наций правовых норм о трансграничных водоносных горизонтах (грунтовых водах), Тусэй Ямада.